

# GEMEINDENACHRICHTEN

**EBERAU - GAAS - KROATISCH EHRENSDORF - KULM - WINTEN**



## Marktgemeindeamt Eberau

7521 Eberau, Hauptplatz 1, Tel.: 03323/4003, FAX: -20  
e-mail: [post@eberau.bgld.gv.at](mailto:post@eberau.bgld.gv.at), [www.eberau.at](http://www.eberau.at)  
Parteienverkehr: Mo-Mi-Fr.: 8 – 12 Uhr



**Jahrgang: 21 / Ausgabe: 01.04.2011 / An einen Haushalt / Amtliche Mitteilung / z.d.post.at.**

## RECHNUNGSABSCHLUSS 2010

Der Gemeinderat hat am 11.03.2011 mehrheitlich den Rechnungsabschluss für das Finanzjahr 2010 beschlossen.

Dieser ergibt im ordentlichen Haushalt einen **Soll-Überschuss** von € 109.818,75.

Der **Schuldenstand** (Darlehen für Kanalbau) per 31.12.2010 beträgt € 3,893.946,84.

Erfreulicherweise verfügt die Gemeinde per 31.12.2010 trotz Wirtschaftskrise, hoher Investitionen, Mindereinnahmen bei den Ertragsanteilen und ständig steigender Sozialbeiträge an das Land über einen **Kassenbestand** (inkl. Rücklagen) von € 611.339,84.

Die wichtigsten Ausgaben 2010:	Betrag in €
Laufende Ausgaben Feuerwehren	22.111,86
<b>Volksschule Eberau</b> (Kopfquote pro Kind € 1.434,--)	41.573,40
<b>Hauptschule Eberau</b> (unter Berücksichtigung der Leasingraten für Sanierung € 18.406,78, Zuführung an Rücklage € 45.000,--, Instandhaltung n.Rohrbruch € 25.147,91, € 48.237,49 Kostenbeiträge f.Personal und Versicherungsschaden)	210.191,78
Laufender Betrieb <b>Kindergarten</b> Eberau (Kopfquote/Kind € 2.734,-)	151.415,81
<b>Zuschüsse Vereine: SV-Eberau</b> 11.300,-, <b>UTC-Gaas</b> 1.500,-, <b>Jugendkapelle</b> 4.320,-, <b>Pink. Volksliedchor</b> 1.400,-, <b>Theater Grenzenlos</b> 1.616,-, <b>Verschönerungsvereine</b> 5.756,-, <b>Seniorenbund Eberau</b> 1.000,-,	26.892,00
<b>Abgaben Land: Sozialhilfe</b> 38.298,80, <b>Behindertenhilfe</b> 41.186,96, <b>Pflegegeld</b> 25.201,68, <b>Jugendwohlfahrt</b> 20.084,68, <b>Sanitätsbeitrag</b> 3.730,31, <b>Schlachtmüll</b> 2.606,60, <b>Rotes Kreuz</b> 5.127,30, <b>Krankenanstalten</b> 17.391,-, <b>Landesumlage</b> 28.138,14	181.765,47
Kostenbeitrag Gemeindeverband Öffentl. Personenverkehr – <b>Pinkatalbus</b>	21.873,00
Güterwege (Asphaltierungen, Weginstandhaltungen)	33.288,30
<b>Mäharbeiten und Winterdienst</b>	19.495,00
<b>Künstl. Besamung</b> (3.359,50), <b>Tourismusverband</b> Güssing-Stegersbach (3.000,00)	6.359,50
<b>Errichtung der Kinder- und Wassererlebniswelt</b> (Gemeindebeitrag)	450.000,00
<b>Müllbeseitigung</b> (Altstoffsammelzentrum, Bauschuttdeponie)	6.179,58
<b>Öffentliche Beleuchtung - Strom und laufende Instandhaltung</b>	22.946,88
Anzahlung für 2 OSG-Wohnungen in Gaas	10.468,00
<b>Abwasserbeseitigungsanlage Eberau:</b> Darlehenstilgung und Zinsen (€ 301.558,26) sowie laufende Betriebskosten	443.841,36
<b>Abwasserbeseitigungsanlage Kr. Ehrendorf:</b> Darlehenstilgung und Zinsen (€ 25.750,48) sowie laufende Betriebskosten	37.995,05
<b>Personalkosten</b> 2010 für sämtliche Gemeindebedienstete und –vertreter	465.687,45
Ausbau Abwasserbeseitigungsanlage Bauabschnitt 06 (ao. Haushalt)	222.780,46

Die wichtigsten Einnahmen 2010:	Betrag in €
Ertragsanteile Bund	570.928,71
Bundeszuschuss für Kanalbau (KPC)	287.806,84
Bedarfszuweisungen von LH-StV. Mag. Steindl (davon € 30.000,- f. Josefinum)	128.000,00
Grundsteuer A + B	48.386,29
Kommunalsteuer	60.148,35

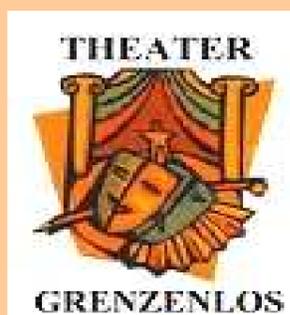
# BUSCHENSCHENKEN



Fam. Gerhard u. Fery Mittl	Kulm Weinberg	bis 3. April
Lakovits Claudia u. Manfred	Kulm 55	1. bis 21. April (Salatwochen)
Poller Helmut u. Sonja	Kulm Weinberg	15. April + 20. Mai (Sautanz) 16. April bis 1. Mai
Fam. Gerhard u. Fery Mittl	Kulm Weinberg	1. bis 22. Mai
Gansfuss Heinz	Kulm Weinberg	30. April bis 15. Mai
Fam. Schrammel	Winten Weinberg	13. bis 22. Mai
Herczeg Melanie u. Ronald	Gaas Weinberg	20. bis 29. Mai
Kraxner Gerlinde u. Herbert	Winten Weinberg	27. Mai bis 5. Juni
Schreiner Thomas u. Anna	Winten Weinberg	2. bis 13. Juni
Simon/Poller Ulrike u. Josef	Kulm Weinberg	11. Juni bis 3. Juli
Gansfuss Heinz	Kulm Weinberg	23. Juni bis 10. Juli

## Veranstaltungen - Termine

02.04.	<b>Altkleidersammlung des Roten Kreuzes.</b> Säcke bitte bis 8,00 Uhr beim jeweiligen Feuerwehrhaus abstellen (Einfahrt freihalten!).
16.04.	„EGON 7“ in Eisenberg, Unterhaltung des SV-Eberau
23.04.	Osterfeuer in Gaas, Kroatisch Ehrendorf und Kulm
30.04.	Maibaumaufstellen in Eberau und Gaas
30.04.	Frühlingskonzert der Jugendkapelle Eberau, Josefinum Eberau, 19,30 Uhr
01.05.	Tag der Feuerwehr
01.05.	„ANRADL`N“ ab 14 Uhr beim Weinmuseum Moschendorf, <small>Weinmuseum - Heiligenbrunn - Pinkamindszent - Moschendorf - Szentpeterfa - Eberau - Gaas - Weinstraße - Weinmuseum.</small>
14.05.	Frühlingskonzert „Weinberg-Chor“, 19 Uhr im „anno 82“ in Gaas
14.-15.05.	„Paradiestage“ in der Weinidylle Südburgenland
14.05.	„EGON 7“ in Oberwarter Messehalle, Unterhaltung des SV-Eberau
01.06.	Markt und Wallfahrtstag in Gaas-Maria Weinberg (Christi Himmelfahrt)
02.06.	Frühlingssingen des Pinkataler Volksliedchores im Josefinum Eberau, 19,30 Uhr
23.06.	Abschnittswettkämpfe der FF-Eberau und Unterhaltung am Dorfplatz
25.06.	Wappenfest der Europäischen Weinritterschaft in Maria Weinberg, 17 Uhr



**„Der Tritschtratsch“ und „Ein gebildeter Hausknecht“**  
Zwei Possen von Johann Nestroy mit je einem Akt:  
im Garten des Wasserschlosses Eberau.

Kartenreservierung unter [Tel. 0680/110-3978](tel:06801103978), ab 15 Uhr!

Premiere: 17. Juni 2011      Beginn: 20,30 Uhr,  
18., 24. und 25. Juni 2011      Beginn: jeweils um 20,30 Uhr,  
19. und 26. Juni 2011      Beginn: jeweils um 18,30 Uhr.

## Informationen zur Gemeinderatssitzung vom 11.03.2011

Der Gemeinderat hat in Eberau (Kapellengasse) den Verkauf von **2 Bauplätzen** zur Errichtung von Einfamilienwohnhäusern beschlossen. Nachstehende Grundstücke wechseln den Besitzer:  
Grundstück Nr. 871/3 an Herrn Karl Schandl und Frau Elisabeth Kele, 3851 Kautzen, Groß-Taxen 3.  
Grundstück Nr. 871/9 an Herrn und Frau Edward und Silvia Kele, H – 9826 Petömhályfa, Hunyadi u.22.

Der Gemeinderat hat einstimmig einen Grundsatzbeschluss zum Ankauf eines neuen **Löschfahrzeuges für die Ortsfeuerwehr Kulm** gefasst, da das jetzige Einsatzfahrzeug (Baujahr 1983) und die Tragkraftspritze (1966) nicht mehr den notwendigen Anforderungen der Zeit entsprechen. Die Segnung des Fahrzeuges ist im Frühjahr 2013 vorgesehen.

Der Gemeinderat hat mehrheitlich einem **Grundtausch** zwischen der Marktgemeinde Eberau und Ivan Erdödy zugestimmt. Demnach wird die Gemeinde im Ortsteil Eberau ca. 7 Bauplätze mit einer Fläche von 9900 m<sup>2</sup> auf dem Grundstück Nr. 15/1 der KG. Eberau erhalten. In Kulm geht beim ehemaligen Ziegelofengelände eine Fläche von 8751 m<sup>2</sup> in das Eigentum der Gemeinde über. Weiters wird der bisherige Privatweg beim Friedhof in Kulm als Weg in das öffentliche Gut übernommen. Graf Erdödy erhält von der Gemeinde die Grundstücke Nr. 150/7, 150/8, 151/3, 1969 und 2029 der KG. Kulm mit einer Gesamtfläche von 20567 m<sup>2</sup>.

Der Gemeinderat hat sich auf Grund anhaltender Nachfrage für die Errichtung einer weiteren Wohnhausanlage in Eberau auf dem Grundstück Nr. 957 der KG. Eberau (Nähe Sportplatz) ausgesprochen. Die mittlerweile vorliegenden Gestaltungsvorschläge von 4 Architekten werden in den nächsten Wochen im Ortsausschuss behandelt. Mit dem Bau könnte noch im Sommer 2011 begonnen werden. Der Gemeinderat hat sich für die Übernahme von 2 Wohnungen durch die Gemeinde ausgesprochen.

Die Modernisierung und Erweiterung der **Kläranlage Szentpeterfa** wird 2011 umgesetzt. Mittlerweile liegen alle Genehmigungen und auch die Förderzusage (78 %) zum beantragten ETZ-Projekt vor. Das Förderansuchen um Bundesmittel zum Bauabschnitt 06 der Gemeinde Eberau wurde ebenfalls positiv beurteilt. Mit der Ausschreibung der Bauarbeiten für den Ausbau der Kläranlage in Szentpeterfa wird in Kürze begonnen. Die Bauarbeiten sollen Ende 2011 abgeschlossen sein. Derzeit steht die Gemeinde Szentpeterfa als Vertragspartner für die Gemeinde Eberau in Verhandlungen mit der Firma Vasi Viz aus Szombathely, die künftig als Betreiber der Kläranlage fungieren wird. In den kommenden Wochen wird es weitere Gespräche mit der Gemeinde Szentpeterfa über die Erstellung eines neuen Entsorgungsvertrages geben, zumal der laufende Vertrag zur Reinigung der Abwässer im Jahr 2012 ausläuft. Mit der Gemeinde Deutsch Schützen werden ebenfalls Gespräche bezüglich der Einleitung in das Entsorgungssystem der Gemeinde Eberau und die Benützung der Abwasserbeseitigungsanlage stattfinden.

Der „Storch“ steht künftig für die **Kinder- und Wassererlebniswelt**. Ein passender Name für dieses Maskottchen wird noch gesucht. In den nächsten Wochen werden Homepage und Folder erstellt. Die Universität für Bodenkultur (BOKU) Wien wird das Projekt Energy-Camp mit der Erstellung von 1-, 2-, 3- und 5-Tagesprogrammen weiter entwickeln und künftig begleiten. Weiters ist die Durchführung von 2 Test-Camps mit Schulen sowie die Abhaltung eines Sondercamps für Presse- und Medienvertreter geplant. Energy-Geräte um ca. € 70.000,- sind anzukaufen, für die Förderstelle ist ein eigener Business-Plan zu erstellen. Die Gemeindearbeiter Kalman und Unger haben mittlerweile einen Bademeisterkurs besucht und Kalman Rainer hat bereits den Rettungsschwimmerkurs mit Prüfung absolviert. Die Errichtung der Trennwände und Kabinen im Sanitärbereich wurde abgeschlossen (Tischlerei Schweitzer). Die Kosten für die Kücheneinrichtung werden sich auf ca. € 38. 000,- belaufen (ohne Tischlerarbeiten). Die Firma Elektro-Bieber wird die Straßenbeleuchtung und die übrige Beleuchtung am Badegelände errichten. Mit den Gesellschaftern der Weinidylle Tourismus GesmbH werden Gespräche über die Übernahme und Abgeltung der erworbenen Anteile an der Gesellschaft stattfinden.

Das ökoEnergieLand umfasst derzeit 14 Gemeinden und stellt eine von 66 Modellregionen in Österreich dar. Das ÖEL ist damit die einzige Modellregion im Burgenland, die künftig spezielle Fördermittel vom Klima- und Energiefonds auslösen kann. Dabei werden die Schwerpunkte auf Energieeinsparung, CO<sub>2</sub>-Reduktion und den Einsatz erneuerbarer Energieträger gelegt. Ziel ist eine energieautarke Region im Bereich Wärme, Strom und Treibstoff. Die Projektlaufzeit beträgt 2 Jahre, als Manager der Modellregion wird Ing. Koch Reinhard vom EEE fungieren. Die Entwicklungsstrategie sieht die Errichtung eines lokalen Biogasnetzes, die Erzeugung und den Verkauf von Biogas und synthetischem Treibstoff, die Errichtung von Brennstoffzellen als „Hauskraftwerke“, den Einsatz von LED in der Straßenbeleuchtung und die Errichtung von Photovoltaikgroßanlagen im ökoEnergieLand vor.

Das regionale Rohstoffpotenzial soll in den Gemeinden voll ausgenützt werden. Dazu soll eine Errichter- und Betreibergesellschaft gegründet werden, die die nachwachsenden Rohstoffe (Wald, Uferhölzer, Strauch-, Baum-, u. Rebschnitt, Altholz, Randstreifen entlang der Güterwege, Flächen des öffentlichen Wassergutes) erhebt und künftig den bestehenden und neuen Biogasanlagen zuführt.

Das Biotop in der Ried „Hinterweide“ der KG. Gaas wurde an den gleichnamigen Verein „Biotop Hinterweide“ verpachtet. Obmann des neu gegründeten Vereines ist Manuel Taschler.

Von der Burgenländischen Einrichtung zur Realisierung Technischer Agrarprojekte - kurz BERTA - wurde ein NATURA 2000-Projekt eingereicht, das sich mit der Rekultivierung verbuschender Flächen in den Weingartenrieden (in der Gemeinde Eberau ist hier größtenteils der Prostrumer Berg betroffen) beschäftigt. Ziel ist die Umwandlung der Brachen in extensiv bewirtschaftete Streuobstwiesen bzw. eine Nutzung als Weingartenfläche. Von der Gemeinde Eberau wurden die Eigentümerdaten zur Verfügung gestellt und DI Gerger wird als Projektleiterin mit den vorhandenen Eigentümern Kontakt aufnehmen. Die Grundstücke können über den Mehrfachantrag (ÖPUL) gefördert werden.

## Kindergarten Eberau - Einschreibung

Am Dienstag, den **10. Mai 2011**, findet in der Zeit von **8.00 bis 12.00 Uhr**, im Kindergarten Eberau die **Einschreibung für das Kindergartenjahr 2011/2012** statt.

Mitzubringen sind die Geburtsurkunde, der Mutter-Kind-Pass und ein Abbuchungsauftrag. Die Kinder können ab einem Alter von 2 ½ Jahren aufgenommen werden.

Noch bis **30. April 2011** kann beim Amt der Bgld. Landesregierung für das Jahr 2010 ein Antrag auf Gewährung eines **Fahrtkostenzuschusses** (ab 25 km) eingebracht werden. Das zu bestätigende Formular erhalten Sie im Gemeindeamt Eberau.

## Kreisarzt Dr. Gert Moser – NachfolgerIn gesucht

Im Rahmen der Sanitätsausschusssitzung am 03. März 2011 hat Kreisarzt Dr. Gert Moser den Vertretern der Mitgliedsgemeinden mitgeteilt, dass er Ende 2014 in den Ruhestand treten will. Er ist bereits seit einiger Zeit bemüht, einen Nachfolger zur Fortführung seiner Arztpraxis in Eberau zu finden. Die Suche hat sich bis jetzt als nicht erfolgreich erwiesen. Die in vielen Regionen und Gemeinden des Burgenlandes anstehende Nachbesetzung frei werdender Arztpraxen stellt ein Problem für die zahlreichen kleinen Landgemeinden und eine große Herausforderung für die Politik dar.

## Verbrennen im Freien – verboten!

Gemäß Bundesluftreinhaltegesetz 2010 ist das **punktueller und flächenhafte Verbrennen** von biogenen Materialien sowie das Verbrennen nicht biogener Materialien im Freien **ganzjährig verboten!**

### Ausnahmen:

- Bei **Übungen** (Feuerwehr, Bundesheer) zur Brand- und Katastrophenbekämpfung
- **Lager- und Grillfeuer**
- Abbrennen von **Stroh auf Stoppelfeldern** (schriftl. Nachweis v. Landw. Bezirksreferat)
- Verbrennen von **schädlings- und krankheitsbefallenen Materialien** (schriftl. Nachweis!)
- Abflammen im Rahmen der integrierten Produktion bzw. biologischen Wirtschaftsweise
- Verbrennen von **Rebholz** in schwer zugänglichen Lagen (nur im April)
- Räuchern im **Obst- und Weingartenbereich** (Frostschutz)
- **Osterfeuer** am Karfreitag, Karsamstag und Ostersonntag (trockenes biogenes nicht beschichtetes und nicht lackiertes Material)

Zuständige Behörde ist die Bezirkshauptmannschaft Güssing. Die Organe der BH Güssing sind ermächtigt, Liegenschaften und Anlagen zu betreten und Emissionskontrollen durchzuführen. Verwaltungsübertretungen werden von der BH Güssing bestraft.

**Herr Stefan Bock**, Winten 26, wurde gemäß den Bestimmungen der Bgld. Gemeindeordnung von Bürgermeister Strobl mit Wirkung vom 01.04.2011 zum **Ortsvorsteher von Winten** bestellt.

# JETZT GEHT'S LOS!!



## WASSER ERLEBNISWELT SÜDBURGENLAND

# ERÖFFNUNG WASSERERLEBNISWELT MOSCHENDORF/GAAS

SOMMERSAISON 2011



**Offizielle Eröffnung**  
**08. Juni 2011**

**ERÖFFNUNGSAKTION**  
bis 30. 04. 2011  
**Jahreskarten -30%**

**FAMILIENKARTE**

2 Erwachsene und 2 Kinder bis 16 Jahre  
Normalpreis € 100,00 **Eröffnungskarte nur € 70,00**

**JAHRESKARTE** für 1 Person

Normalpreis € 50,00 **Eröffnungskarte nur € 35,00**

Und so einfach geht es!  
Auf Konto 800.508, BLZ 33027 den Betrag einzahlen -  
Namen und Geburtsdatum im Verwendungszweck vermerken.  
Sie erhalten die Jahreskarten per Post zugestellt.

**NATURBADETEICH – KANUSTRECKE – ERLEBNISWELT – BADBUFFET**  
ERHOLUNG UND SPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE!

**INFO:** 0664/5057357 und 0664/1206514  
[www.wassererlebniswelt.at](http://www.wassererlebniswelt.at)



**Raiffeisenbezirksbank Güssing**  
**Bankstellen Gaas und Eberau**

## Thermische Sanierung - Bundesförderung

Wie das Wirtschafts- und Umweltministerium mitteilt, gibt es für Althausanierungen wie z.B. beim Austausch von Fenstern und Außentüren, der Dämmung von Außenwänden, der obersten Geschoßdecke, des Daches, der untersten Geschoßdecke oder des Kellerbodens eine jeweilige Förderung von **20 % der Investitionskosten**.

Die Förderungen werden als einmalige, nicht rückzahlbare Zuschüsse gewährt.

Detaillierte Informationen gibt es bei den Bausparkassen bzw. Filialen der Raiffeisenbezirksbanken (Eberau und Gaas) oder unter [www.umweltfoerderung.at](http://www.umweltfoerderung.at).

Die Anträge werden von den Banken weitergeleitet.



Bundministerium für  
Wirtschaft, Familie und Jugend



Lebensministerium.at

Die Frist läuft **bis 30. Juni 2011.**

## Geburtstage – 2. Vierteljahr 2011

Götzing Michael (60)	Eberau, Kapelleng. 27	04. April
Moser Marion (50)	Eberau, Hauptplatz 30	04. April
Lakovits Hermann (80)	Kulm 2	06. April
Deutsch Maria (50)	Gaas 5	10. April
Traupmann Maria (80)	Gaas 7	10. April
Paukovits Heide Maria (50)	Kulm 31	18. April
Schmidt Johann (65)	Kulm 51	19. April
Knaus Karl (85)	Eberau, Hauptplatz 29	23. April
Paul Ida (60)	Kulm 37	01. Mai
Taucher Robert (55)	Kulm-Prostrumer Wb. 78	07. Mai
Toth Marianne (60)	Eberau, Kreuzwiese 8	10. Mai
Oswald Johann (75)	Gaas 3	18. Mai
Rudy Johann (93)	Kulm 37	20. Mai
Pletschacher Georg (65)	Eberau, Marktstraße 24	22. Mai
Halper Manfred (50)	Gaas 40	23. Mai
Schuler Brigitta (60)	Gaas-Weinberg 140	26. Mai
Faustner Frieda (80)	Eberau, Kapelleng. 12	27. Mai
Farne Hans (60)	Gaas 131	28. Mai
Ing. Schober Werner (60)	Kulm 65	29. Mai
Hafner Berta (55)	Gaas 104	01. Juni
Geosits Stefan (55)	Winten-Weinberg 47	02. Juni
Gritsch Hubert (65)	Gaas 118	03. Juni
Hafner Stefan (85)	Gaas 92	07. Juni
Unger Peter (50)	Eberau, Marktstraße 12	09. Juni
Gruber Theresia (75)	Gaas 59	14. Juni
Weber Hermann (70)	Gaas 119	15. Juni
Dr. Weiß Anna (60)	Gaas 113	18. Juni
Horvath Gisela (91)	Kulm 6	26. Juni
Aba Eugen (80)	Winten 23	27. Juni
Grosz Paul (55)	Gaas 82	28. Juni

## Hochzeitstage

Schmalzl Anna u. Johann (60)	Gaas 6	21. Mai
Schmidt Gudrun u. Helmut (25)	Kulm 34	12. Juni

**Sommerfest** **ORF**  
 Beginn: 18:00 Uhr  
 Marktplatz - Maria Weinberg  
 am **22. Juli 2011**  
 Oliver Haidt - Radio Burgenland Band  
 Jugendkapelle Eberau - Weinkost  
**B**  
**BURGENLAND**  
 Freitag

**Gästeparty**  
 Beginn: 17:00 Uhr  
 Marktplatz - Maria Weinberg  
 am **23. Juli 2011**  
 Die Grisu - Pinktaler Schmankerl  
 lokale Spezialitäten - Weinkost  
**Gaas**  
 Samstag



**GASTHAUS  
 BUCH**  
 Hauptplatz 3  
 7521 Eberau  
 0664/3404635  
 gasthaus.buch@gmx.at

02. April: Ganztägig Backhuhn.      09. April: Italienischer Abend, ganztägig Pizza.  
08. Mai: Muttertagbuffet.            14. Mai: Ganztägig Backhuhn.  
21. Mai: 20 Jahre Pizza, zu jedem Gericht gibt es eine kleine Überraschung!  
28. Mai: Ganztägig Backhuhn.  
18. Juni: Ganztägig Backhuhn.      25. Juni: Ganztägig Pizza.

